



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2020 m. gruodžio 16 d.
(OR. en)

Tarpinstitucinė byla:
2020/0355(NLE)

14137/20
ADD 1

ENV 815
ENT 153
ONU 86

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2020 m. gruodžio 16 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI-MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2020) 801 final
Dalykas:	Pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl vykdomosios institucijos sprendimo dėl patikslinimų, kuriais atsižvelgiama į pasikeitusį Sąjungos narių skaičių, metodikos pasiūlymo pateikimo Europos Sąjungos vardu rengiantis Tolimų tarpvalstybinių oro teršalų pernašų konvencijos vykdomosios institucijos 41-ajai sesijai ir dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi šioje sesijoje, PRIEDAS

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2020) 801 final.

Priedama: COM(2020) 801 final



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2020 12 15
COM(2020) 801 final

ANNEX

PRIEDAS

prie

Pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo

dėl vykdomosios institucijos sprendimo dėl patikslinimų, kuriais atsižvelgiama į pasikeitusį Sąjungos narių skaičių, metodikos pasiūlymo pateikimo Europos Sąjungos vardu rengiantis Tolimų tarpvalstybinių oro teršalų pernašų konvencijos vykdomosios institucijos 41-ajai sesijai ir dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi šioje sesijoje

Europos Sąjungos pasiūlymas dėl Tolimų tarpvalstybinių oro teršalų pernašų konvencijos vykdomosios institucijos sprendimo: Protokolo dėl rūgštėjimo, eutrofikacijos ir pažemio ozono mažinimo (toliau – Geteborgo protokolas) su pakeitimais, padarytais 2012 m., II priedo 2–6 lentelių patikslinimo metodika, leidžianti atsižvelgti į pasikeitusį Europos Sąjungos narių skaičių.

Sprendimo dėl Geteborgo protokolo su pakeitimais, padarytais 2012 m., II priedo patikslinimų, siekiant atsižvelgti į pasikeitusį Europos Sąjungos narių skaičių, projektas

Vykdomoji institucija,

primindama savo sprendimus 2013/14 ir 2016/4 dėl to, kaip Europos Sąjunga laikosi Protokolo dėl rūgštėjimo, eutrofikacijos ir pažemio ozono mažinimo (Geteborgo protokolo),

pažymėdama, kad iš dalies pakeisto Geteborgo protokolo 13 straipsnio 2 dalyje numatyta procedūra, pagal kurią Šalis gali siūlyti savo išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo įsipareigojimų, išvardytų Geteborgo protokolo II priede, patikslinimą, tačiau vykdomosios institucijos sprendimuose 2012/3 ir 2012/12 dėl patikslinimų nustatytos metodikos nebūtų taikomos šių išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo įsipareigojimų patikslinimui siekiant atsižvelgti į pasikeitusį Europos Sąjungos narių skaičių,

primindama savo sprendimą 2017/3 dėl patikslinimų pagal Protokolą dėl rūgštėjimo, eutrofikacijos ir pažemio ozono mažinimo, siekiant atsižvelgti į pasikeitusį Europos Sąjungos narių skaičių, priimtą remiantis Europos Sąjungos ir jos valstybių narių pasiūlymu, pateiktu atsakant į konvencijos Šalių prašymą vykdomosios institucijos 36-ojoje sesijoje (ECE/EB.AIR/137),

palankiai vertindama tai, kad 2019 m. spalio 7 d. įsigaliojo Protokolas dėl rūgštėjimo, eutrofikacijos ir pažemio ozono mažinimo (Geteborgo protokolas) su pakeitimais, padarytais 2012 m.,

1. pagal iš dalies pakeisto Geteborgo protokolo 13 straipsnio 2 dalį *nusprendžia* nustatyti iš dalies pakeisto Geteborgo protokolo II priedo 2–6 lentelėse nustatytų Europos Sąjungos išmetamųjų teršalų kiekio bazinių verčių ir išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo įsipareigojimų patikslinimo metodiką, taikytiną pasikeitus Europos Sąjungos narių skaičiui:
 - Europos Sąjungos atskirų išmetamųjų teršalų bazinis lygis, iš dalies pakeisto Geteborgo protokolo II priedo 2–6 lentelėse išreikštas 2005 m. išmetamųjų teršalų kiekiu kilotonomis, yra Europos Sąjungos valstybių narių – atsižvelgiant į bet koki įstojimą į Europos Sąjungą arba išstojimą iš jos – atskirų išmetamųjų teršalų kiekio bazinių verčių suma;
 - Europos Sąjungos atskirų išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo įsipareigojimai, nurodyti iš dalies pakeisto Geteborgo protokolo II priedo 2–6 lentelėse, yra Europos Sąjungos valstybių narių išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo įsipareigojimų suma, apskaičiuota a) iš dalies pakeisto Geteborgo protokolo II priedo 2–6 lentelėse nustatytiems kiekvienos Europos Sąjungos valstybės narės 2005 m. išmetamųjų teršalų kiekiams taikant tose pačiose lentelėse nustatytus

kiekvienos Europos Sąjungos valstybės narės 2020 m. išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo įsipareigojimus ir b) išreiškiant a punkte nurodytų rezultatų sumą kaip 2005 m. Europos Sąjungos valstybių narių išmetamųjų teršalų kiekio sumos procentinę dalį;

- taikant šią metodiką, 2005 m. išmetamųjų teršalų kiekiai nurodyti iš dalies pakeisto Geteborgo protokolo II priedo 2–6 lentelėse, išskyrus atvejus, kai II priede nenustatyti tam tikros pasirašiusios šalies arba Šalies 2005 m. išmetamųjų teršalų kiekiai – tokiu atveju naudojamas naujausias 2005 m. išmetamųjų teršalų kiekis, apie kurį pranešta. 2020 m. ir vėlesni išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo įsipareigojimai yra išvardyti iš dalies pakeisto Geteborgo protokolo II priedo 2–6 lentelėse, išskyrus atvejus, kai tam tikros pasirašiusios šalies arba Šalies 2020 m. ir vėlesni išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo įsipareigojimai nėra nustatyti II priede; tokiu atveju Europos Sąjunga šią informaciją Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos vykdomajam sekretoriui pateikia raštu;
2. *nusprendžia*, kad Europos Sąjunga, taikydama pirmiau nurodytą metodiką, gali raštu pateikti patikslinimus Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos vykdomajam sekretoriui, kuris apie patikslinimus informuoja visas Šalis.